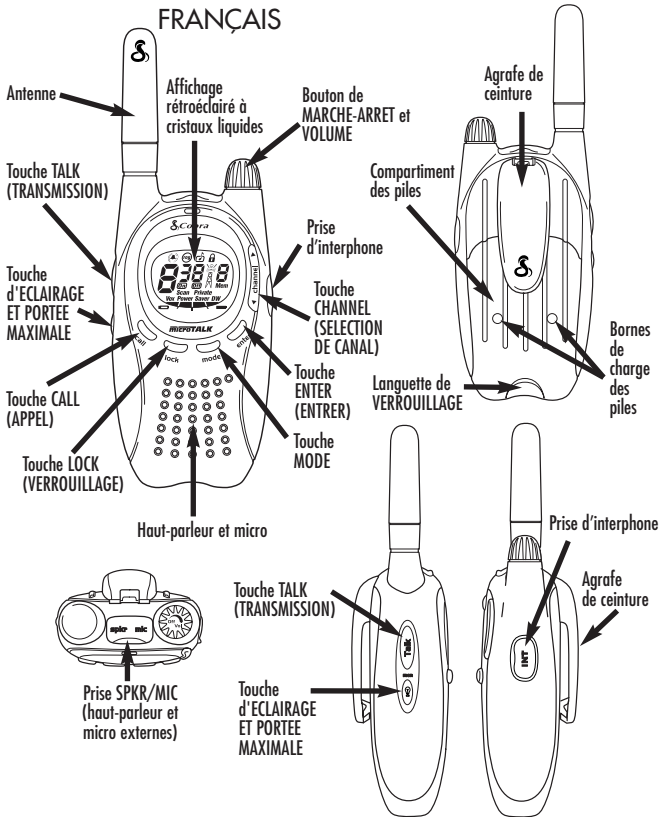


# Cobra®

## microTALK®

POSTE DE RADIO  
EMETTEUR-RECEPTEUR  
MODELE MT-900

### FRANÇAIS



## CARACTERISTIQUES

### Caractéristiques de ce produit

- ÉMETTEUR-RECEPTEUR avec une portée maximale de 3 km
- 8 CANAUX PRINCIPAUX \*
- 38 codes privés de SILENCIEUX DE SOUS-PORTEUSE
- Affichage RETROCLAIRE A CRYSTAUX LIQUIDES
- RESISTANT A L'EAU
- Circuit d'ECONOMIE DE PILES
- Extension de PORTEE MAXIMALE
- Transmission mains libres commandée par la voix (VOX)
- Brouilleur de voix APPEL PRIVE
- VIBRALERT™
- Possibilité d'INTERPHONE
- MEMOIRE A 10 emplacements
- BALAYAGE DE MEMOIRE
- Balayage des codes privés TOUS CANAUX et SILENCIEUX DE SOUS-PORTEUSE
- ALERTE D'APPEL
- DOUBLE ECOUTE programmable pour l'écoute de deux canaux
- Touche de VERROUILLAGE
- SILENCIEUX AUTOMATIQUE
- 5 sélections d'ALERTE D'APPEL
- Tonalité activable de fin de transmission
- Tonalité activable des frappes
- Prise de HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE EXTERNES
- AGRAFE DE CEINTURE
- DRAGONNE
- BORNES DE RECHARGE
- CHARGEUR RAPIDE de bureau
- BLOCS-PILES NiMH RECHARGEABLES
- ADAPTATEUR (220 V, 2 broches, européenne)
- CONVERTISSEUR DE FICHE 220 V, 2 broches, européenne à 240 V 3 broches Grande Bretagne

### Renseignements sur le produit

Ce poste de radio microTALK® de Cobra® a été fabriqué pour être conforme à toutes les normes applicables pour l'équipement radio utilisant les fréquences PMR 446, selon les autorisations. Ce poste émetteur-récepteur utilise les ondes aériennes publiques et son utilisation peut être soumise à des lois ou réglementations locales. Obtenez des renseignements supplémentaires auprès des autorités compétentes.

### Entretien du poste de radio microTALK®

Le poste de radio microTALK® donnera des années de service sans incident s'il est entretenu correctement. Voici quelques suggestions :

- Manipuler le poste de radio doucement.
- Le maintenir à l'écart de la poussière.
- Ne jamais mettre le poste dans l'eau ni dans un endroit humide.
- Eviter l'exposition aux températures extrêmes.

### Charge des piles

Il faut toujours complètement charger les blocs-piles avant d'utiliser le poste microTALK® pour la première fois.

1. Brancher le cordon sur le chargeur et dans la prise secteur (une fiche compatible avec les prises de Grande Bretagne est fournie, l'utiliser selon le besoin). Mettre le poste de radio dans le chargeur pour commencer la charge.



2. Avec l'adaptateur optionnel, il est possible de mettre seul le bloc-piles dans le chargeur. Tirer la LANGUETTE DE VERROUILLAGE vers le bas et enlever le couvercle du compartiment des piles.

Enlever le bloc-piles et le mettre dans le chargeur.



3. Le voyant de CHARGE s'allume sur le chargeur pour indiquer que le bloc-piles est complètement rechargé. Le voyant reste allumé jusqu'à ce que ce dernier soit rechargé à environ 90 %. Après cela il clignote rapidement jusqu'à la charge complète du bloc-piles. Ensuite, il clignote lentement pour indiquer que le chargeur est en régime lent. Il faut environ deux heures pour obtenir une charge complète. Il est possible de laisser l'appareil indéfiniment en charge de régime lent.

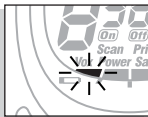
4. Il est possible d'utiliser le poste microTALK® avec des piles alcalines L3 (AAA) normales.

\* L'utilisation des canaux 1 et 2 est interdite en France. Cette situation peut changer ; veuillez contacter les autorités françaises afin d'obtenir de plus amples renseignements.

## UTILISATION

### Piles usées

La charge de piles est indiquée par des bâtonnets affichés à la base de l'écran. Plus la charge des piles baisse, moins ces bâtonnets sont visibles. Il faut charger ou remplacer les piles quand le dernier bâtonnet commence à clignoter.



### Economie automatique des piles

S'il n'y a ni émission ni réception pendant dix secondes, le poste se met automatiquement en mode d'économie de piles et POWER SAVER est affiché. Ceci n'affecte pas la réception des transmissions par le poste de radio.



### Mise en marche du poste de radio microTALK®

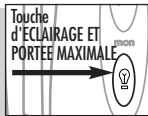
1. Tourner le bouton de MARCHÉ-ARRÊT et VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre le poste en marche et régler le volume. Une tonalité indique que le poste est en marche.



2. Le poste microTALK® est maintenant en mode d'écoute, prêt à recevoir des transmissions. Le poste de radio est toujours en mode d'écoute, sauf quand on appuie sur la touche TALK, CALL ou MODE.

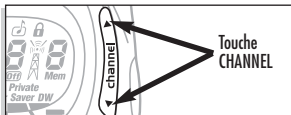
### Eclairage de l'affichage

1. Appuyer momentanément sur la touche d'ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE pour allumer l'affichage pendant dix secondes.



### Sélection d'un canal

1. Quand le poste de radio est en marche, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un des huit canaux. **REMARQUE** - Les deux postes de radio doivent être sur le même canal pour pouvoir communiquer l'un avec l'autre.



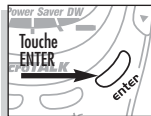
### Sélection d'un code privé de silencieux de sous-porteuse

Le silencieux de sous-porteuse (CTCSS) est un système de codage de tonalité avancé qui permet de sélectionner un des 38 codes privés pour réduire les interférences causées par les autres utilisateurs utilisant le même canal. **REMARQUE** - En cas d'utilisation d'un code privé, les deux postes de radio doivent être sur le même canal et le même code privé pour pouvoir communiquer. Chaque canal se souvient du dernier code privé sélectionné. Sélection d'un code privé :

1. Après avoir sélectionné un canal principal, appuyer momentanément sur la touche MODE. Des petits numéros commencent à clignoter à côté de l'affichage du canal.



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un code privé. Appuyer continuellement sur la touche pour faire défiler rapidement les codes.



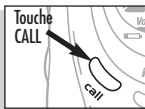
3. Quand le code privé désiré est affiché, appuyer momentanément sur la touche ENTER.

## UTILISATION

### Appel d'une autre personne

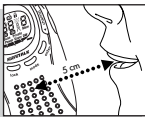
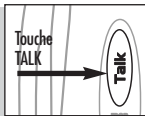
Pour alerter une autre personne d'un appel :

1. Appuyer momentanément sur la touche CALL. L'autre personne entend une tonalité de deux secondes. Il n'est pas possible d'émettre ou de recevoir pendant cette tonalité d'appel de deux secondes.



### Communication avec une autre personne

1. Appuyer sur la touche TALK.
2. Avec le micro à environ 5 cm de la bouche, parler d'une voix normale.
3. Après avoir terminé de parler, relâcher la touche et attendre la réponse. Il n'est pas possible de recevoir un appel quand on appuie sur la touche TALK.



### Tonalité de fin de transmission

Le poste récepteur émet une tonalité quand la touche TALK de l'émetteur est relâchée. Ceci informe l'interlocuteur que l'émetteur a fini de transmettre et qu'il est possible de répondre.

**REMARQUE** - La tonalité de fin de transmission peut être active ou inactive, voir la section « Fonctions avancées ».

### Ecoute d'une réponse

Après avoir terminé de parler :

1. Relâcher la touche TALK afin de recevoir des transmissions. Le poste de radio microTALK® est constamment en mode d'écoute lorsqu'on n'appuie pas sur la touche TALK, CALL ou MODE.
2. Pour régler le volume, tourner le bouton de MARCHE-ARRÊT ET VOLUME.

### Portée du poste de radio microTALK®

Le poste de radio microTALK® a une portée maximale de 3 km. La portée varie en fonction du terrain et des conditions. Sur terrain plat et ouvert, le poste de radio peut fonctionner à portée maximale. Les bâtiments et le feuillage sur le passage du signal peuvent réduire la portée. Un feuillage dense et un terrain accidenté réduisent encore davantage la portée.

### Silencieux automatique

Le poste de radio microTALK® est équipé de la fonction de silencieux automatique qui coupe automatiquement les transmissions faibles et les parasites indésirables causés par un terrain accidenté ou lorsque la limite maximale de portée est atteinte.

### Extension de portée maximale

Il est possible de mettre temporairement hors service la fonction de silencieux automatique, permettant ainsi d'augmenter la portée maximale de la radio et de recevoir tous les signaux en procédant de la façon suivante :

1. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE. Deux tonalités indiquent la mise en mode de portée maximale.

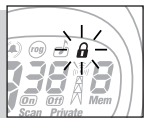
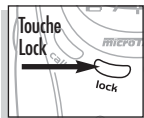


2. Pour sortir du mode de portée maximale, appuyer pendant une seconde sur la touche ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE ou changer de canal.

### Utilisation de la fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage rend inactives les touches CHANNEL, MODE et ENTER, pour empêcher leur utilisation accidentelle.

1. En mode d'écoute, appuyer pendant une seconde sur la touche LOCK. L'icône de verrouillage clignote quand l'appareil est verrouillé. Les autres touches, CALL, ECLAIRAGE ET PORTEE MAXIMALE, ainsi que TALK, ne sont pas verrouillées et restent fonctionnelles en mode de verrouillage de l'appareil.



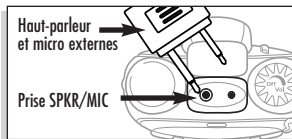
2. Pour déverrouiller les touches, appuyer momentanément sur la touche LOCK. L'icône de verrouillage disparaît et toutes les touches sont maintenant actives.

## UTILISATION

### Prise de haut-parleur et micro externes

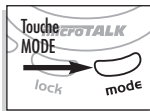
Il est possible de brancher un microphone et haut-parleur externes sur le poste de radio microTALK® (non-inclus), permettant ainsi d'avoir les mains libres pour d'autres tâches (consulter les accessoires en option). Branchement d'un microphone et haut-parleur externes :

1. Ouvrir la languette SPKR/MIC au-dessus de l'appareil.
2. Insérer la fiche dans la prise SPKR/MIC.



### Utilisation de la touche MODE

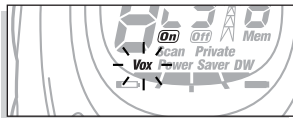
La touche MODE permet d'utiliser et de programmer diverses fonctions du poste de radio microTALK®. Quand on appuie sur la touche MODE, les différentes fonctions défilent dans l'affichage.



### Utilisation du mode VOX, commande vocale

En mode VOX, il est possible d'utiliser le poste de radio microTALK® à mains libres, la transmission étant déclenchée par la voix. Activation du mode VOX :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône VOX clignote et que l'état actuel soit affiché, « on » (activé) ou « off » (désactivé).



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer le mode VOX.

## FONCTIONS AVANCEES

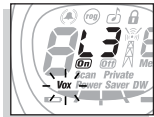
3. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer la nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.



### Réglage de la sensibilité de VOX

Il est possible d'établir la sensibilité de VOX pour correspondre au volume de la voix et éviter les transmissions déclenchées par le bruit de fond. Réglage de la sensibilité :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de VOX clignote et ce, jusqu'à l'affichage du numéro de la sensibilité actuelle à côté de la lettre L (L5 = très sensible, L1 = peu sensible).

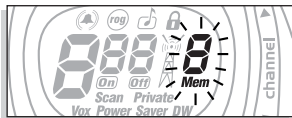


2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour changer la valeur.
3. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer la nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Programmation des emplacements de mémoire

Le poste de radio microTALK® a dix emplacements de mémoire (0 à 9) pour la sauvegarde des canaux et des codes privés les plus fréquemment utilisés. Programmation des emplacements :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de mémoire (mem) et l'emplacement de mémoire clignotent.



2. Pour sélectionner l'emplacement de mémoire à changer, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas.

## FONCTIONS AVANCEES

- Appuyer momentanément une autre fois sur la touche MODE. L'icône de mémoire (mem) et le numéro du canal principal clignotent.
- Pour sélectionner le canal principal à sauvegarder, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas.
- Appuyer de nouveau sur la touche MODE pour sauvegarder le canal principal dans la mémoire et passer à la sélection du code privé. Le numéro du code privé commence à clignoter et l'icône de la mémoire (mem) continue à clignoter.

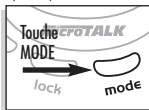


- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le code privé (0 à 38) à sauvegarder.
- Appuyer sur la touche TALK pour transmettre sur le canal et le code privé sélectionnés qui sont sauvegardés dans l'emplacement de mémoire utilisé.
- Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour retourner en mode d'écoute au nouvel emplacement de la mémoire ou appuyer momentanément sur la touche MODE pour sauvegarder l'emplacement de mémoire et passer à d'autres fonctions.

### Rappel des emplacements de mémoire

Pour rappeler un canal sauvegardé dans un emplacement de mémoire :

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'à ce que l'icône de mémoire (mem) et l'emplacement de mémoire clignotent.
- Pour sélectionner un emplacement de mémoire, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas. Le poste de radio reste à cet emplacement de mémoire jusqu'à la sortie de la fonction de mémoire en appuyant sur la touche ENTER.
- Répéter l'étape 2 pour rappeler d'autres emplacements de mémoire.

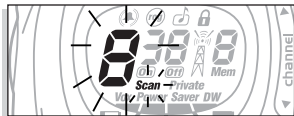


### Utilisation de la fonction de balayage

Le poste de radio microTALK® peut balayer automatiquement les canaux principaux (1 à 8) et les codes privés (0 à 38) sur un canal principal ou sur les emplacements de mémoire.

### Balayage des canaux principaux :

- Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de balayage (Scan) et du numéro du canal principal.



- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas et le balayage des canaux principaux commence.

**REMARQUE** - Le poste de radio « ignore » les codes privés pendant le balayage des canaux principaux.

- Le poste de radio continue le balayage de tous les canaux principaux et s'arrête si une transmission est détectée. Le poste de radio reste sur ce canal pendant 10 secondes.

Pendant ce temps, il est possible :

- d'appuyer sur la touche TALK et de parler. Le poste de radio reste sur ce canal et retourne en mode d'écoute ;
- d'appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre le balayage des canaux principaux ;
- d'appuyer sur la touche MODE pour passer au balayage des codes privés (voir la page suivante).

Le poste de radio retourne automatiquement au balayage des canaux principaux si l'utilisateur n'appuie sur aucune touche dans les 10 secondes.

### Balayage des codes privés :

- En mode d'écoute, appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le canal principal à balayer.
- Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de balayage (Scan) et d'un numéro de code privé.



- Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas jusqu'au commencement du balayage des codes privés au sein du canal principal sélectionné.

## FONCTIONS AVANCEES

4. Le poste de radio continue à balayer les codes privés et s'arrête quand une transmission est détectée. Le poste de radio reste sur ce code pendant 10 secondes. Pendant ce temps, il est possible :

- d'appuyer sur la touche TALK et de parler. Le poste de radio reste sur ce canal d'emplacement de mémoire et retourne en mode d'écoute ;
- d'appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre le balayage des emplacements de mémoire ;
- d'appuyer sur la touche MODE pour passer à d'autres fonctions (voir plus bas).

Si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche dans les 10 secondes, le poste de radio reprend automatiquement le balayage des emplacements de mémoire.

### Balayage des emplacements de mémoire :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de balayage (Scan) et d'un numéro d'emplacement de mémoire.



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas et le balayage des emplacements de mémoire commence.

3. Le balayage des emplacements de mémoire continue et s'arrête quand une transmission est détectée. Le poste reste sur cet emplacement pendant 10 secondes. Pendant ce temps, il est possible :

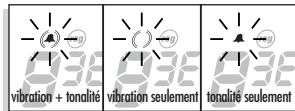
- d'appuyer sur la touche TALK et de parler. Le poste de radio reste sur ce canal d'emplacement de mémoire et retourne en mode d'écoute ;
- d'appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour reprendre le balayage des emplacements de mémoire ;
- d'appuyer sur la touche MODE pour passer à d'autres fonctions. Si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche dans les 10 secondes, le poste de radio reprend automatiquement le balayage des emplacements de mémoire.

### Utilisation des tonalités d'appel et de VibrAlert™

Le poste de radio microTALK® peut émettre une tonalité, vibrer silencieusement ou les deux pour alerter de l'arrivée d'un signal.

Changement de tonalité :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône de sélection de type d'alerte et ce, jusqu'à l'affichage de la valeur actuelle (vibration + tonalité, vibration seulement ou tonalité seulement).



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour changer le type d'alerte.

3. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour entrer un nouveau type d'alerte ou appuyer sur la touche MODE pour entrer ce dernier et passer à d'autres fonctions.

### Utilisation du brouillage d'appel privé

Après que les appels privés soient activés, le poste microTALK® peut brouiller automatiquement le signal vocal pour permettre d'avoir des communications privées. **REMARQUE** - La fonction d'appels privés doit être activée sur les deux radios pour permettre le brouillage et débrouillage des transmissions.

### Utilisation des appels privés :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'au clignotement de l'icône Private et ce, jusqu'à l'affichage de l'état actuel « on » (activé) ou « off » (désactivé).



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver les appels privés.

3. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer la nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Etablissement de la double écoute

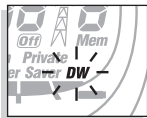
La double écoute permet d'écouter simultanément deux canaux et codes privés sélectionnés. Programmation de la double écoute :

1. Sélectionner le premier canal et code privé désirés pour l'écoute (voir utilisation).

## FONCTIONS AVANCEES

2. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à clignotement de l'icône de double écoute (DW).

3. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le second canal désiré pour l'écoute.



4. Appuyer sur la touche MODE. Le code privé clignote.

5. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le second code privé pour l'écoute.

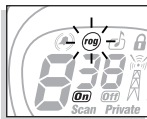
6. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour enregistrer le second canal et code privé et activer la double écoute.

7. Pour terminer la double écoute et retourner en mode d'écoute normal, appuyer momentanément sur la touche ENTER ou TALK.

### Activation et désactivation de la fin de transmission

Avec la fin de transmission activée, l'écouteur entend une tonalité quand l'émetteur relâche la touche TALK. Changement du mode de fin de transmission :

1. Appuyer sur la touche MODE jusqu'à clignotement de l'icône de fin de transmission et ce, jusqu'à l'affichage de la valeur actuelle, « on » (activé) ou « off » (désactivé).



2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour activer ou désactiver la fonction de fin de transmission.

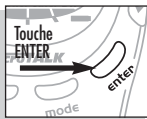
3. Appuyer momentanément sur la touche ENTER pour entrer une nouvelle valeur ou appuyer sur la touche MODE pour entrer une nouvelle valeur et passer à d'autres fonctions.

### Activation et désactivation de la fonction de tonalité des frappes

Quand la tonalité des frappes est activée, le poste émet une tonalité chaque fois que l'utilisateur appuie sur une touche ou change une valeur.

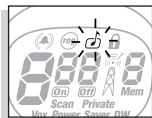
Changement du mode de tonalité des frappes :

1. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche ENTER pour désactiver la tonalité des frappes. Le poste émet une



double tonalité et l'icône de tonalité disparaît.

2. Pour activer la fonction de tonalité des frappes, appuyer de nouveau pendant 5 secondes sur la touche ENTER. Le poste émet une double tonalité et l'icône de tonalité apparaît. **REMARQUE** — Le poste ne doit pas être en mode verrouillé pendant cette procédure.



### Changement des tonalités d'appel

Il est possible de choisir parmi cinq tonalités pour envoyer une alerte d'appel unique. Sélection d'une tonalité d'appel :

1. Avec le poste de radio éteint, appuyer sur la touche CALL pendant la mise en marche. Le numéro de la tonalité d'appel clignote et la tonalité est émise pendant une seconde.

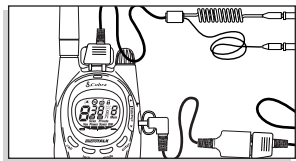
2. Appuyer sur la touche CHANNEL vers le haut ou vers le bas pour entendre les diverses tonalités.

3. Quand le numéro de la tonalité désirée est affiché, appuyer momentanément sur la touche TALK ou ENTER. La sélection désirée est entrée.

4. Si l'utilisateur n'appuie sur aucune touche pendant 15 secondes, le poste de radio entre automatiquement la dernière tonalité affichée.

### Interphone

Avec l'adaptateur d'interphone optionnel et deux jeux de haut-parleur et microphone externes, il est possible d'utiliser un seul poste de radio microTALK® comme système d'interphone (idéal pour les motards).





## ACCESSOIRES

Contactez votre détaillant pour obtenir des renseignements concernant la commande d'accessoires, la garantie et le service après-vente.



Micro-cravate avec  
haut-parleur  
MA-SM



Agrafe de ceinture de  
remplacement  
PA-BC2



Bloc-piles NiMH  
rechargeable  
FA-BP



Casque écouteur et  
microphone à commande  
vocale VOX  
MA-VOX



Micro à bouton d'oreille avec  
interrupteur « Appuyer pour parler »  
MA-EBM

CE0681!

Pour utilisation dans les pays de l'Union Européenne,  
en respectant les lois et réglementations locales.

©2002 Cobra® Electronics Corporation  
6500 West Cortland Street  
Chicago, IL 60707 USA  
[www.cobra.com](http://www.cobra.com)

## DECLARATION DE CONFORMITE

Cette déclaration est la responsabilité du fabricant ou importateur

Cobra® Electronics Europe Limited  
Dungar House  
Northumberland Avenue  
Dun Laoghaire  
County Dublin, Ireland

Ceci certifie que le produit suivant désigné en tant que :

### **RADIO MOBILE PRIVEE : MT 900**

(identification du produit)

est conforme aux énoncés de protection essentiels de la directive R & TTE 1999/5/CE de l'approximation des lois des Etats membres couvrant les questions de spectre radio, compatibilité électromagnétique et sécurité électrique.

Cette déclaration couvre tous les échantillons fabriqués conformément à la documentation technique jointe, décrite dans l'annexe II de la directive qui fait partie de cette déclaration.

L'évaluation de la conformité du produit (classe 2.6) aux conditions couvrant les conditions essentielles selon l'article 3 R & TTE a été basée sur l'annexe IV de la directive 1999/5/EC ainsi que les normes suivantes :

**EN 300 296-2 v.1.1.1 (02/01)**

Spectre radio :

.....

(identification des réglementations ou normes)

**EN 301 489-5 (07/2000)**

EMC :

.....

(identification des réglementations ou normes)

**EN 60065: 1998**

Sécurité électrique :

.....

(identification des réglementations ou normes)

DUBLIN, IRLANDE

MIKE KAVANAGH

